

VIA: AIR
(SPECIFY AIR OR SEA POUCH)

DISTINCH NO. ECMA-25813

SECRET
CLASSIFICATION

TO : Chief, SR
Attn: []
FROM : Chief of Base, Munich see

DATE: 4 April 1957
INFO: FE, CCR/G

SUBJECT: GENERAL— 0 Operational/RADWOOD/LCINPROVE/AERODYNAMIC/MONOMAGE

SPECIFIC— Progress report for the month of March 1957

AN	X
AB	
IN	X
PS	
BX	
DES	NPP
	PI

1. Headquarters action required: None; for information and files.

2. Developments:

a) ALASSOWARY 3 showed great interest in the 23 February Kiev broadcast airing a report about the Ukrainian Nationalists and especially ALASSOWARY-1, American support of this organization, etc. This report allegedly was presented originally at the United Nations by one of the Soviet representatives there and has since been publicized in its entirety in the Soviet press. (See paragraph 2 and 3, contact report no.9.)

b) With respect to something which occurred in the [] case, ALASSOWARY-6 was questioned about the extent of contact maintained by ALASSOWARY people with BALIBRA circles, and singled out ALASSOWARY-3 as probably having the closest ties. (See paragraph 2, contact report no.10.)

c) Newspaper accountings for AERODYNAMIC and ALPHAMER-2 covering the second quarter of fiscal year 1957 were submitted by ALASSOWARY-3 and have since been transmitted to Headquarters under separate dispatch.

d) ALASSOWARY-6 reported the acquisition from ALPHAMER-4 of a letter sent to Oleg ZELIK by Ivan BISAHY in which BISAHY reports having visited ZELIK's wife in the Ukraine, beckons ZELIK to return to the Homeland and also asks ZELIK to write to him. For details of this letter and action taken with respect to it, see contact report no. 12.

e) ALASSOWARY-6 learned from an UPSWING source that either the SfV or LfV has in their custody a Ukrainian who allegedly exfiltrated from the Ukraine via Poland several weeks ago. No further information about this Ukrainian has been obtained to date, however, steps have been taken to find out about him through []. ALASSOWARY-6 speculated that perhaps this Ukrainian might be ANCAETHAGE-5 or perhaps someone sent by the RIS from the ALCAETHAGE-20 play.

DESENSITIZED

per CSN 43-43

CS COPY

SECRET
CLASSIFICATION

5 att.
Removed from Project Aerodynamics
CS Classification: 74-124-29/3
JOB # 69-425/83
Box: 21 Fold: 10

FORM NO. 51-28A
MAR. 1949

COPY	ROUTING
*1	740013/7w/um 4-1
*2	74-124-29/3
*3	345
*4	
*5	

74-124-29/3

DECLASSIFIED AND RELEASED BY
CENTRAL INTELLIGENCE AGENCY
SOURCES METHOD EXEMPTION 382B
NAZI WAR CRIMES DISCLOSURE ACT
DATE 2007

SECRET
STAMP

REDWOOD
EGMA-25813
page 2

3. Transmitted herewith as Attachments A through E are contact reports numbered 9 through 13 for March, 1957.

Approved: [REDACTED]

Attachments: A-E, as stated, Herewith

DISTRIBUTION:

3-SR w/atts.
2-EE w/atts.
2-COS w/atts.
2-MOB w/atts. in trip.

DAG:srf

SECRET
STAMP

74-124-29/3

SECRET

Att. A to EGMA- 25813
REDWOOD

CONTACT REPORT

AGENT AECASSOWARY 3 - 6

DATE 1 March 1957

CASE OFFICER

CONTACT REPORT # 9

DATE AND TIME OF CONTACT 1100 hours; 1 March 1957

RV PLACE

PLACE MEETING HELD Safehouse

DURATION MEETING 1 hour

PURPOSE OF MEETING Pay newspaper subsidy

SECURITY N.A.

ADMINISTRATIVE/FINANCE Paid AERODYNAMIC and AEDRUMMER newspaper subsidy for
March 1957

NEXT MEETING SCHEDULED to be arranged by phone

COMMUNICATIONS N. A.

DESENSITIZED

NOT CSM 43-43

OPERATIONAL MATTERS AND COMMENTS: ATTACHED.

Removed from Project Aerodynamic
CS Classification: 74-124-29/3
JOB # 69-425/83
Box: 21 Folds: 0

H/W att, to EGMA 25813

SECRET

CS COPY

74-124-29/3

SECRET
~~TOP SECRET~~

ad 86m A
25813

Operational Matters and Comments:

1. Per earlier arrangements via phone, the undersigned met both AECASSOWARY 3 and 6, the primary purpose of the meeting being to pay the newspaper subsidy, the safehouse rent and AECASSOWARY 6's salary. This was all done during the course of the meeting.

2. On the operational side, AECASSOWARY 3 and 6 told the undersigned of the [?]undersigned of the 28 February broadcast from Kiev in which AECASSOWARY 1 was hit harder by the Soviets in their propaganda than at anytime previous to this. Specifically, this broadcast dealt with key AECASSOWARY 1 personalities, including AECASSOWARY 5 (reported by the Soviets to have been captured by them several years ago and hanged for espionage), the false charge that AECASSOWARY 1 and AECAWNPORE 1 were organized in 1956 (actually in 1944) in order to obtain American support, and a gamut of charges showing AECASSOWARY 1 American relationship in their anti-Soviet work, naming here many prominent American personalities alleged to be backing the AECASSOWARY 1 cause.

3. The above mentioned broadcast, according to AECASSOWARY 3, was only a summary of a lengthier report prepared by the Soviet delegation to the United Nations, which may or may not have already been aired publicly at the UN. AECASSOWARY 3 felt AECASSOWARY 2's presentation of the Prisoners' Appeal Documents to the United Nations might have prompted the Soviet Union to take this step as a measure to discredit AECASSOWARY 1 and consequently cause the questioning of the validity of the documents they have in their possession and which they presented to the United Nations. AECASSOWARY 3 also thought this broadcast is a forerunner of some stronger (if this is possible) anti-AECASSOWARY 1 broadcasts which might get very specific about our past agent operations into the AECASSOWARY 1 Homeland.

4. AECASSOWARY 3 asked the undersigned to obtain a transcript of this broadcast from TPLINGO. The undersigned said he would try.

5. Recently while checking AETOCSIN's prison record, the undersigned learned that a Vasy~~l~~ SKOLOZDRA was sentenced to a fifteen year stretch in 1945 for armed robbery and other charges. He is still in Straubing prison. Several months ago AECASSOWARY 6 told the undersigned he heard a broadcast from Kiev in which an appeal was being made for Vasyl SKOLOZDRA to return to the homeland, and informed the undersigned that Stefan BANDERA's number one bodyguard, generally known as Vasy~~l~~ NINOVSKIY, is also known to a few more intimate friends as Vasyl SKOLOZDRA. The undersigned asked AECASSOWARY 6 at this meeting of 1 March whether there was any possible connection between the two SKOLOZDRAs and what explanation there might be for NINOVSKIY's using the name SKOLOZDRA. AECASSOWARY 6 said NINOVSKIY is alleged to have adopted the name SKOLOZDRA from a partisan who was killed during WW II. (The SKOLOZDRA in prison was an ostarbeiter who was in Germany prior to 1945 while NINOVSKIY did not come west until 1949.) AECASSOWARY 6 speculated that since the name SKOLOZDRA is such an uncommon

SECRET
~~TOP SECRET~~

~~SECRET~~

cod E G M A
25813

Page 2

name, ruling out coincidence, NINOVSKIY could have known the real SKOLOZDRA in the homeland before he disappeared and felt safe using his name, or NINOVSKIY might have learned of SKOLOZDRA's incarceration after his arrival here and then adopted this name. However, AECASSOWARY 6 did not know when, exactly, NINOVSKIY first began using the name SKOLOZDRA, and whether he used it in the Homeland or only since coming to Germany.

6. The undersigned suspects, judging from NINOVSKIY's remarks, following the Kiev broadcast, in which he is alleged to have said the Soviets are making a futile appeal for no Vasyl SKOLOZDRA exists, that NINOVSKIY does not know there is a SKOLOZDRA in Straubing and that he probably adopted the name SKOLOZDRA in the Homeland rather than in the emigration. As for the real SKOLOZDRA, he had requested his sentence be reduced on the stipulation he would return to the Soviet Union. This request was granted but when he later learned he was about to be released on good conduct anyway, he recinded his request. Perhaps this is why the appeal from Kiev was made. In any case, his release should be effected any day now and perhaps if he comes to Munich NINOVSKIY will find it a little embarrassing.

~~SECRET~~

74-124-29/3

SECRET
~~REF ID: A11945~~

Attn. **B** to EGMA 25813
REDWOOD

CONTACT REPORT

AGENT AECASSOWARY-6

D.D.P. 8 March 1957

CASE OFFICER []

CONTACT REPORT # 10

DATE AND TIME OF CONTACT 1130 hours, 8 March 1957

RV PLACE _____

PLACE MEETING HELD "Annast" Cafe

DURATION MEETING _____

PURPOSE OF MEETING Obtain copy of "Radyanska Ukraina"

SECURITY N.A.

ADMINISTRATIVE/FINANCIAL N.A.

NEXT MEETING SCHEDULED To be arranged

COMMUNICATIONS N.A.

Removed from Project aerodynamics
CS Classification: 74-124-29/3
JOB # 69-425/83
Box: 21 Fold: 10

OPERATIONAL MATTERS AND COMMENTS: ATTACHED.

DESENSITIZED

~~per CSM 43-43~~

H/W att 270 EGMA 25813

SECRET
~~REF ID: A11945~~

CS COPY

74-124-29/3

SECRET

Attn. C to EGMA-25813
REDWOOD

CONTACT REPORT

AGENT AECASSOWARY 3-6

DATE 12 March 1957

CASE OFFICER []

CONTACT REPORT # 11

DATE AND TIME OF CONTACT 1015 hours, 12 March 1957

RV PLACE _____

PLACE MEETING HELD Safehouse

DURATION MEETING 1 hour

PURPOSE OF MEETING Routine

SECURITY N.A.

ADMINISTRATIVE/FINANCE Received AEDRUMMER and AERODYNAMIC newspaper

accountings for 2nd quarter fiscal year '57

NEXT MEETING SCHEDULED To be arranged via phone

COMMUNICATIONS N.A.

DESENSITIZED

DOF CSM 43-43

OPERATIONAL MATTERS AND COMMENTS: ATTACHED.

Removed from Project Aerodynamics
CS Classification: 74-124-29/3
JOB # 69-425/83
Box: 21 Fold: 10

H/W att 3 to EGMA 25813 [REDACTED]

SECRET

CS COPY

74-124-29/3

SECRET

ad EGM4
25813

page 2

OPERATIONAL MATTERS AND COMMENTS, NO. 11

1. The undersigned visited AECASSOWARY-3 for the purpose of picking up ANDRUMMER and AERODYNAMIC newspaper accountings covering the second quarter of fiscal year 1957. (These have since been transmitted to Headquarters under separate pouch.) This was the extent of operational business conducted at this meeting, with the rest of the time being spent talking about current events, etc.
2. The next meeting is to be arranged by phone.

SECRET

74-124-29/3

SECRET
~~TOP SECRET~~

CONTACT REPORT

Att. D to EGMA-25813
REDWOOD

AGENT SECASSONARY 6

DATE 26 March 1957

CASE OFFICER []

CONTACT REPORT # 12

DATE AND TIME OF CONTACT 26 March 1957, 1530

RV PLACE Cafe am Grunewaldstr.

PLACE MEETING HELD Same

DURATION MEETING 1/2 hour

PURPOSE OF MEETING Receive letter written by Ivan BISAH

SECURITY NA

ADMIN/FINANCE NA

NEXT MEETING SCHEDULED To be arranged by phone.

COMMUNICATIONS NA

DESENSITIZED

ANF CSM 43-43

OPERATIONAL MATTERS AND COMMENTS: ATTACHED.

H/Watt 4 b EGMA 25813
Removed from Project Aerodynamics
CS Classification: 74-124-29/3
JOB # 69-425-83
Box: 21 Fold: 10

SECRET
~~TOP SECRET~~

CS COPY

74-124-29/3

SECRET
~~REF ID: A6512~~

ATT EGMA
28813

Contact Report No. 12, AECASSOWARY 6, 26 Mar 57

1. Subject called and asked to see the undersigned on a matter he thought important. This "important" matter turned out to be a letter written by Ivan BISAHY to Osyp ZELYK, an employee of AEDRUMMER 2. (See attachment for a copy of this letter and translation thereof).

2. It seems, according to Subject, that ZELYK had received still another letter from BISAHY but was afraid to mention it to anyone for fear of losing his job with AEDRUMMER 2. However, on receipt of the second letter, which reveals that his wife in the Ukraine has been located (without his request for this) and probably will be used to pressure him to return home, ZELYK finally took it to AEDRUMMER 4 for advice. AEDRUMMER 4 consulted with Subject who in turn brought this to the attention of the undersigned.

3. ZELYK is about 45 years of age and is suffering from TB. Because of his underground activity in the Ukraine and general anti-Soviet attitude and activity since leaving the Soviet union, he is well aware of the fate in store for him if he were to return to the homeland, therefore he has no intentions of returning. However, he fears for the safety of his wife and child and the pressure which will be exerted on them to induce his return.

AEDRUMMER 4, on the other hand, although fairly certain ZELYK will not return to the Soviet Union, fears pressure will be applied on ZELYK to provide the Soviets with further information on AEDRUMMER 1.

4. The undersigned and Subject both agree that the Soviet's intention in this case is to lure still another AEDRUMMER member to the Homeland for the purpose of exploiting him in attacking AEDRUMMER as Ivan BISAHY is now being used. A remote alternative to this move is to settle for ZELYK's remaining in place and corresponding with BISAHY on topics of interest to the Soviets. The undersigned and Subject also speculated on the number of other AEDRUMMER 2 employees and former associates of BISAHY whom might have received letters similar to ZELYK's, anyone of whom might be now corresponding with BISAHY in the interest of the Soviets.

5. Subject assessed ZELYK as being unsuitable for any counter play with respect to the letter, BISAHY, etc. He said ZELYK is a very nervous individual, extremely afraid of the Soviets and quite apprehensive about the safety of his family in the Ukraine. ZELYK also fears German police action as the result of his receipt of the two letters. Furthermore, with respect to a possible play, security would be rather weak in that there is no telling how many people at AEDRUMMER 2 already know about the letters.

6. The undersigned advised Subject to inform ZELYK through AEDRUMMER 4 to ignore the letters for the time being and to quit worrying about what the Soviets will do to his wife and child, for in all likelihood, nothing will happen to them even though the Soviets have tried to give him the impression, or would like him to think, they will be banished to Siberia or

SECRET
~~REF ID: A6512~~



att EGM A
25813

suffer a fate worse than this if this is possible. He should turn over to AKDRUMMER & all other letters he might receive from the Ukraine; most likely he will hear from his wife in the very near future in the form of a real tear jerker. But in this case, he should remember that whatever his wife writes will probably be the work of the Soviets and not something she herself has originated. In the meantime, ZELYK should keep quiet about the letters he received from BISAHHA and await further developments.

7. Subject said ZELYK did not give AKDRUMMER & the first letter he received from BISAHHA but promised to produce it whenever he found it among his belongings. The undersigned asked Subject to show this letter to him when it became available.

DAG



74-124-29/3

SEUR
KADE

Anset AH A EGM17

June 20 money 1.35 - 25813

Well-known
Dynamite.

Інформую Ваше Міністерство, що умови
заселення, які ви надали, не відповідають
вимогам місцевих жителів, які вимагають
заборони на будівництво та земельної
використання. Важливо підкреслити, що
населені пункти, які ви висунули, не
відповідають вимогам місцевих жителів
заселення, які вимагають заборони на будівництво та земельної
використання.

Хочу принести Вам, что Вы можете нести
одеждами, скло в Ваше письмо і вислав з Бранденбургом
стиско перек моям бізнесом, з дженою Нідерландії та
Західній Італії-Англії. Цим разом я
також заслів з Францією, але принеси чисто
за бізнесом не висловлюю Вами бізнесу
щод не юридичній землі в Вашому письмі; зда-
ти місці бізнесу єдині в складі Ваші
представництва пропонувати. Успішно з ча-
сом, і на превівію Ваша письма через Кан-
аду - Західній бізнес на Бранденбург "б'є" землю у
Східній Азії.

Чо до моих справ: Прихав часливі м-
нубаю седе додре Танківщина, а тим сірник
з родини веніцианські мене дуже дуже. Я
заговорений, що рішиться на цей бірок, і нічай
на зависи з тією танківською еміграцією не
вінди. За цей османін як із бисе побуват
на Закарпатті, у цієї Танківській Грамоті,
есеніє. Мені вже вірнувся до Крів'я чудо за-
бірників, чиого розновану працею, в Реселінії.
За повернення на Танківщину! Нічез чи то
маджто було працювати, щобу в пошуку
самому присіти! Промислових підприємств
при Гагі, Слів'янській ЧССР, Ужгороді відійті?
Все відносіть біз необхідні докази цим:

DESERIALIZED

AEI CSM 43-43

SECRET

74-124-29/3

11-12-1961 At 611 MA. 35° 13'
Insectivorous bird. Open
scrubby woodland. Migrant
from elsewhere. Found 2 species.
One was a small insectivore,
the other a n. S. songbird
from No 34 a kb. No 14

Spurangsi' ee Sygy "Kanu' zuoty ee Bakap-
mamind, mīo macūphāos Biggāne' Dasy' Dsy-
mancy, phoz wagamū' ak' bee nyo Bac, nyo Baye
ee nō' us nēwānūt i' māké gāni; sy wāo ee Tu
Houimēn' "Ba nōdphēung" ee Tām' hibeyung" go
meret wāen' bōobee' ee denery 2, kōtōone' nūphāo -
mīo'g' bin' nyo' mō'wāt kawng' & chāyy' nī' bāng' go
ka nphāyo' kō'c, ak' nōdphā'wānt' & a kē' tō'go
jē'ens'. Mō'wāt' nē' g' yuān'wē' Sarām' & kē' tō'go
mīo'g' go' school. Dīg'nam'wāt' tē' cunka' ee' 40' Bē'c
kā'chē'wāt' kē' nē' g' kē' nē' kē' nē' kē' nē' kē' nē'
mīo'g' 40' Bē'c mīo'g' nē' kē' nē' kē' nē' kē' nē' kē' nē'
B'napa' D'ap' kē' nē' kē' nē' kē' nē' kē' nē' kē' nē'
kē' nē' kē' nē' kē' nē' kē' nē' kē' nē' kē' nē'

Chorus of birds 4 years were yellowish brown with black on the back & wings. They had a white patch above the eye which was red when excited. The bill was black. The legs were yellowish brown with black patches at the joints. The feet were yellowish brown with black patches. The tail was long & deeply forked.

At age of 5 years the feathers were darker & the black on the back & wings was replaced by dark brown. The white patch above the eye was replaced by a dark brown patch. The bill was black. The legs were yellowish brown with black patches at the joints. The feet were yellowish brown with black patches. The tail was long & deeply forked.

At age of 6 years the feathers were dark brown. The black on the back & wings was replaced by dark brown. The white patch above the eye was replaced by a dark brown patch. The bill was black. The legs were yellowish brown with black patches at the joints. The feet were yellowish brown with black patches. The tail was long & deeply forked.

2. the original and the present members of the same

Succo Seme Dessert grainé

for example the *Saltillo's* were: Bass, Agave & *Opuntia* (and others),
Tucson.



74-124-2961



AT 11 EGM A
25813

Attachment B to Contact Report 12

Subject: Translation of letter received by Osyp ZELYK from Ivan BISAH

Kiev, 20 February 1957

Dear Friend ZELYK:

Greetings Friend ZELYK from me in the Homeland. Forgive me for my persistence and for bothering you with my letters (this is the second letter BISAH wrote to ZELYK). In spite of what has happened, I feel it necessary not to forget about you--one of my best friends with whom I spent so many enjoyable hours and with whom I worked.

I want to believe that you received my first letter which I mailed to you from Frankfurt shortly before my departure from Western Germany to our dear Fatherland--the Ukraine. Presently, I am writing you from Kiev, but in order not to cause you any embarrassment, I am having this letter mailed to you by the Return to the Homeland Committee. I think this is the best thing to do.

A few words about myself are as follows: I arrived here safely and feel fine. The Fatherland, and specifically my relatives, received me very warmly. I am very pleased I took this step (to return) and broke off forever with the emigration. Since coming here, I have visited the Carpathians, my parents, brothers and sisters. Now I have returned to Kiev in order to finish my work for the Committee. After this I expect to begin working for the Highway Trust as before. I have already received my necessary documents including the passport and voyenniy bilet, and was also given a place to live in Kiev. My address is as follows: Ivan Mikhailovich BISAH, Kiev, Gogolstr 34, apartment no. 104.

Friend ZELYK, I am very, very concerned lest you become lost in that unhappy emigration and continue wasting your good years there. I believe, knowing you, that you will find the strength to spit on it all and return to your own native land--to your loved ones who patiently await you. When I was visiting the "committee" I learned through their help the address of your wife about whom you showed so much concern. Her address is: ZELYK, Maria Stepanivna, Sambir, Drohobych oblast, Zatishestr 8, apartment 3.

When I visit the Carpathian area again, I will visit your wife and tell her all about you and your life there. I don't think you'll have anything against this?

The Committee for the Return to the Homeland has taken care of me completely since I came here, and they see to it that all who return have a job. Therefore don't give too much thought about the problems of returning to your wife and son who most certainly are waiting for your return. Don't even think about punishment for the Soviet Union has forgiven everyone who fought against it during WW II.



74-124-29/3



act E6MA
25813

I am very curious to know of the developments since I left there. I ask you Friend ZELYK not to ignore this request. Write and tell me all that was said about me after I left. Does anyone know that I am already at home? Write about everything and I shall be grateful to you.

Impatiently I shall look forward to a letter from you, and more so, to seeing you personally. Looking forward to a soonest meeting in the Homeland, I remain your friend,

BISAH.



74-124-29/3

SECRET

25813
Att. E to EGMA- 25813
REDWOOD

CONTACT REPORT

AGENT AECASSOWARY-6 DATE 29 March 1957

CASE OFFICER [redacted] CONTACT REPORT # 13

DATE AND TIME OF CONTACT 1200 hours, 29 March 1957

RV PLACE _____

PLACE MEETING HELD Safehouse and restaurant

DURATION MEETING 2 hours

PURPOSE OF MEETING Routine

SECURITY N.A.

ADMIN/FINANCE Paid safehouse rent

NEXT MEETING SCHEDULED 1 April 1957

COMMUNICATIONS N.A.

DESENSITIZED

per CSM 43-43

OPERATIONAL MATTERS AND COMMENTS: ATTACHED.

H/watt 5 to EGMA 25813

Removed from Project Aerodynamics
S Classification: 74-124-29/3
69-425/83
A: 21 Fol R. 10

SECRET

CS COPY

74-124-29/3



ATT
EGMA-25813

page 2

OPERATIONAL MATTERS AND COMMENTS, NO.13

1. The only item of operational significance learned from AECASSOWARY-6 during this meeting was as follows: recently he learned from an UPSWING source (unnamed) that either the BfV or LfV has in their custody a Ukrainian who exfiltrated from the Ukraine via Poland as recently as two weeks ago. AECASSOWARY 6's source could provide no further information about this person, and he stated they (UPSWING) would also like to get at this Ukrainian to learn the nature of his exfiltration, etc.

2. The undersigned told AECASSOWARY-6 he would try to find out about this Ukrainian, especially since he might turn out to be someone sent here either by the RIS (as for example AECARTHAGE-5) or by some existing underground group to make contact with AECASSOWARY-1. AECASSOWARY-6 said he was interested in this Ukrainian for this reason too.

3. The undersigned returned to AECASSOWARY-6 the letter received by Osyp ZELYK from Ivan BISAHA, and asked him whether ZELYK had given AEDRUMMER-4 the first letter he had gotten from BISAHA. AECASSOWARY-6 said ZELYK informed AEDRUMMER-4 that he had destroyed the first letter. (For details about these letters from BISAHA, see contact report no. 12).

4. The next meeting was scheduled for 1 April when the undersigned expects to pay the newspaper subsidy.



74-124-29/3